2026/1212

4.6.2026

CINNEADH (AE) 2026/1212 ÓN gCOMHAIRLE

an 29 Bealtaine 2026

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh i gCoiste na bPáirtithe i gCoinbhinsiún Chomhairle na hEorpa chun foréigean in aghaidh na mban agus foréigean teaghlaigh a chosc agus a chomhrac, ag an 20ú cruinniú a bheidh aige, a bhaineann le conclúidí i ndáil le moltaí i leith Páirtithe áirithe sa Choinbhinsiún sin a chur chun feidhme agus a bhaineann le comhaltaí an Ghrúpa saineolaithe um ghníomhaíocht in aghaidh foréigean ar mhná agus foréigean teaghlaigh a thoghadh, maidir le hábhair a bhaineann le hinstitiúidí agus le riarachán poiblí an Aontais

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 336, i gcomhar le h Airteagal 218(9), de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Thug an tAontas Eorpach Coinbhinsiún Chomhairle na hEorpa chun foréigean in aghaidh na mban agus foréigean teaghlaigh a chosc agus a chomhrac ('an Coinbhinsiún') i gcrích trí bhíthin Chinneadh (AE) 2023/1075 ón gComhairle ([1]) maidir le hinstitiúidí agus riarachán poiblí an Aontais, agus trí bhíthin Chinneadh (AE) 2023/1076 ón gComhairle ([2]) i ndáil le hábhair a bhaineann le comhar breithiúnach in ábhair choiriúla, le tearmann agus *non-refoulement*, a mhéid a thagann na hábhair sin faoi inniúlacht eisiach an Aontais. Tháinig an Coinbhinsiún i bhfeidhm i leith an Aontais an 1 Deireadh Fómhair 2023.

(2) De bhun Airteagal 66(1) den Choinbhinsiún, tá an Grúpa Saineolaithe um ghníomhaíocht in aghaidh foréigean ar mhná agus foréigean teaghlaigh ('GREVIO') le faireachán a dhéanamh ar chur chun feidhme an Choinbhinsiúin ag na Páirtithe sa Choinbhinsiún ('na Páirtithe'). I gcomhréir le hAirteagal 68(11) den Choinbhinsiún, tá GREVIO lena thuarascáil agus lena chonclúidí a ghlacadh maidir leis na bearta arna ndéanamh ag an bPáirtí lena mbaineann chun forálacha an Choinbhinsiúin a chur chun feidhme.

(3) Glacann Coiste na bPáirtithe ('an Coiste') moltaí atá dírithe chuig an bPáirtí lena mbaineann, i gcomhréir le h Airteagal 68(12) den Choinbhinsiún, ar bhonn thuarascáil agus chonclúidí GREVIO. Déanann na moltaí sin idirdhealú idir bearta atá le déanamh a luaithe is féidir, agus ceanglas ann tuairisc a thabhairt don Choiste laistigh de thréimhse 3 bliana, agus bearta nach n-éilíonn an leibhéal céanna práinne, cé go bhfuil siad tábhachtach. Ag deireadh na tréimhse 3 bliana sin, tá an Páirtí lena mbaineann le tuairisc a thabhairt don Choiste maidir leis na bearta a rinneadh, laistigh de 10 réimse shonracha den Choinbhinsiún. Ar bhonn na tuarascála sin, agus aon fhaisnéis bhreise, tá an Coiste le conclúidí a ghlacadh maidir le cur chun feidhme na moltaí sin, arna n-ullmhú ag rúnaíocht an Choiste.

([1]) Cinneadh (AE) 2023/1075 ón gComhairle an 1 Meitheamh 2023 maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún Chomhairle na hEorpa chun foréigean in aghaidh na mban agus foréigean teaghlaigh a chosc agus a chomhrac maidir le hinstitiúidí agus riarachán poiblí an Aontais (IO L 143 I, 2.6.2023, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj).

([2]) Cinneadh (AE) 2023/1076 ón gComhairle an 1 Meitheamh 2023 maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún Chomhairle na hEorpa chun foréigean in aghaidh na mban agus foréigean teaghlaigh a chosc agus a chomhrac i ndáil le hábhair a bhaineann le comhar breithiúnach in ábhair choiriúla agus le tearmann agus non-refoulement (IO L 143 I, 2.6.2023, lch. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj).

(4) Tá coinne leis go nglacfaidh an Coiste, le linn an 20ú cruinniú a bheidh aige an 2 Meitheamh 2026, na dréachtchonclúidí seo a leanas maidir le cur chun feidhme moltaí i leith 9 cinn de na Páirtithe ('na dréachtchonclúidí'):

— Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na Boisnia agus na Heirseagaivéine arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)4 prov;

— Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na Cipire arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)5 prov;

— Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na hEastóine arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)6 prov;

— Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na Seoirsia arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)7 prov;

— Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na Gearmáine arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)8 prov;

— Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na hÍoslainne arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)9 prov;

— Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na hIorua arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)10 prov;

— Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na Rómáine arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)11 prov;

— Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na hEilvéise arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)12 prov.

(5) Tá inniúlacht eisiach ag an Aontas glacadh le hoibleagáidí a leagtar amach sa Choinbhinsiún maidir lena institiúidí agus lena riarachán poiblí féin, faoi raon feidhme Airteagal 336 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh. I mír 305 de Thuairim 1/19 uaithi an 6 Deireadh Fómhair 2021 ([3]), dheimhnigh Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh ('an Chúirt Bhreithiúnais') go bhfuil cuid shuntasach de na hoibleagáidí a leagtar amach sa Choinbhinsiún a bhaineann le bearta coisctheacha agus cosanta a ghlacadh ina gceangal ar an Aontas, go bunúsach, a mhéid a bhaineann leis an bhfoireann ina riarachán agus a mhéid a bhaineann le baill den phobal a thugann cuairt ar áitribh agus ar fhoirgnimh a institiúidí, a ghníomhaireachtaí agus a chomhlachtaí. Thairis sin, i mír 307 den Tuairim sin, chinn an Chúirt Bhreithiúnais nár cheart don Aontas é féin a theorannú d'íoscheanglais ná do bhearta tacaíochta a bhunú, ach gur cheart dó féin a áirithiú go gcomhlíonfar na hoibleagáidí sin ina n-iomláine. An tráth céanna, ba cheart raon oibleagáidí an Aontais a léirmhíniú agus aird á tabhairt ar a chineál sonrach agus ar a chumhachtaí sonracha. Go háirithe, ós rud é nach dtugtar cumhachtaí forfheidhmithe dlí do riarachán poiblí an Aontais, ba cheart moltaí a bhaineann le hábhair a bhaineann le forfheidhmiú an dlí, amhail eisiúint na n-orduithe urchoisc éigeandála, a léirmhíniú mar mholtaí lena gceanglaítear ar an Aontas sábháilteacht na n-íospartach a áirithiú taobh istigh de theorainneacha a chumhachtaí, mar shampla trí rochtain ar áitreabh a institiúidí a dhiúltú do dhéantóirí líomhnaithe.

(6) Baineann na dréachtchonclúidí le cur chun feidhme fhorálacha an Choinbhinsiúin a bhfuil feidhm acu maidir leis an Aontas i dtaca lena institiúidí féin agus lena riarachán poiblí féin. Dá bhrí sin, is iomchuí an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais sa Choiste i ndáil le hábhair a bhaineann le hinstitiúidí agus riarachán poiblí an Aontais a bhunú, ós rud é go bhféadfadh na dréachtchonclúidí tionchar cinntitheach a bheith acu ar inneachar dhlí an Aontais sa mhéid go bhféadfaidís difear a dhéanamh do léirmhíniú fhorálacha ábhartha an Choinbhinsiúin amach anseo.

([3]) Tuairim 1/19 ón gCúirt Bhreithiúnais an 6 Deireadh Fómhair 2021, Coinbhinsiún Iostanbúl, ECLI: EU:C:2021:832.

(7) A mhéid a bhaineann leis an mBoisnia agus an Heirseagaivéin, cuimsítear sna dréachtchonclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí an gá atá leis an méid seo a leanas: beartais agus bearta arna nglacadh chun an Coinbhinsiún a chur chun feidhme a chomhchuibhiú trína áirithiú go gcumhdófar leo gach cineál foréigin in aghaidh na mban, agus go ndéanfar faireachán agus meastóireacht neamhspleách orthu (Airteagal 7 den Choinbhinsiún); an líon comhlachtaí comhordúcháin atá ann cheana a chuíchóiriú agus acmhainní airgeadais leordhóthanacha a áirithiú (Airteagal 10 den Choinbhinsiún); iarrachtaí a dhéanamh sonraí córasacha, inchomparáide agus imdhealaithe a bhailiú ó na hacmhainní ábhartha uile (Airteagal 11 den Choinbhinsiún) agus a áirithiú gur féidir orduithe urchoisc éigeandála a eisiúint gan mhoill i gcás contúirt láithreach (Airteagail 52 agus 53 den Choinbhinsiún). Ós rud é go bhfuil na dréachtchonclúidí sin i gcomhréir le beartais agus cuspóirí an Aontais agus nach bhfuil aon ábhar imní iontu maidir le dlí an Aontais, ba cheart don Aontas an seasamh a ghlacadh nach ndéanfar agóid in aghaidh a nglactha.

(8) A mhéid a bhaineann leis an gCipir, cuimsítear sna dréachtchonclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí an gá atá leis an méid seo a leanas: iarrachtaí a dhéanamh sonraí córasacha, inchomparáide agus imdhealaithe a bhailiú ó na hacmhainní ábhartha uile (Airteagal 11 den Choinbhinsiún); agus a áirithiú gur féidir leis na húdaráis ábhartha orduithe srianta agus urchoisc éigeandála a eisiúint láithreach i gcásanna garchontúirte agus a áirithiú go ndéanfar faireachán ar an horduithe sin agus go bhforfheidhmeofar iad (Airteagail 52 agus 53 den Choinbhinsiún). Ós rud é go bhfuil na dréachtchonclúidí sin i gcomhréir le beartais agus cuspóirí an Aontais agus nach bhfuil aon ábhar imní iontu maidir le dlí an Aontais, ba cheart don Aontas an seasamh a ghlacadh nach ndéanfar agóid in aghaidh a nglactha.

(9) A mhéid a bhaineann leis an Eastóin, cuimsítear sna dréachtchonclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí an gá atá leis an méid seo a leanas: a áirithiú go dtabharfaidh beartais agus bearta ábhartha aghaidh ar gach cineál foréigin in aghaidh na mban a chumhdaítear leis an gCoinbhinsiún agus go gcuirfear chun feidhme iad de réir tuiscint inscneach ar fhoréigean agus go bhfuil meastóireacht á déanamh ar thionchar na mbeartas agus na mbeart sin (Airteagal 7 den Choinbhinsiún); agus a áirithiú go mbeidh an cleachtas maidir le horduithe urchoisc éigeandála i gcomhréir leis an gCoinbhinsiún (Airteagal 52 den Choinbhinsiún). Ós rud é go bhfuil na dréachtchonclúidí sin i gcomhréir le beartais agus cuspóirí an Aontais agus nach bhfuil aon ábhar imní iontu maidir le dlí an Aontais, ba cheart don Aontas an seasamh a ghlacadh nach ndéanfar agóid in aghaidh a nglactha.

(10) A mhéid a bhaineann leis an tSeoirsia, cuimsítear sna dréachtchonclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí an gá atá leis an méid seo a leanas: a áirithiú go gcuirfidh na beartais agus na bearta ábhartha uile tuiscint inscneach ar fhoréigean chun feidhme agus go mbeidh a dtionchar faoi réir meastóireacht chórasach (Airteagal 7 den Choinbhinsiún); a áirithiú go mbeidh struchtúir institiúidithe i bhfeidhm le haghaidh comhordú agus comhar idir gníomhaithe ábhartha chun freagairt ilghníomhaireachta chomhordaithe a áirithiú ar gach cineál foréigin a chumhdaítear leis an gCoinbhinsiún (Airteagal 18 den Choinbhinsiún); a áirithiú go mbeidh ionaid dídine ar fáil (Airteagal 23 den Choinbhinsiún) agus nósanna imeachta nó cleachtais nach bhfuil gá leo a bhféadfadh atrámú íospartach a bheith mar thoradh orthu a sheachaint (Airteagail 49 agus 50 den Choinbhinsiún). Ós rud é go bhfuil na dréachtchonclúidí sin i gcomhréir le beartais agus cuspóirí an Aontais agus nach bhfuil aon ábhar imní iontu maidir le dlí an Aontais, ba cheart don Aontas an seasamh a ghlacadh nach ndéanfar agóid in aghaidh a nglactha.

(11) A mhéid a bhaineann leis an nGearmáin, cuimsítear sna dréachtchonclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí an gá atá leis an méid seo a leanas: comhordú agus comhar a áirithiú idir na gníomhaithe ábhartha uile maidir le beartais agus bearta a chur chun feidhme chun gach cineál foréigin in aghaidh na mban agus foréigin teaghlaigh a chosc agus a chomhrac, agus freagairt ilghníomhaireachta chomhordaithe a sholáthar gan idirdhealú (Airteagal 7 den Choinbhinsiún); agus a áirithiú go mbaileoidh na gníomhaithe ábhartha uile sonraí imdhealaithe (Airteagal 11 den Choinbhinsiún). Ós rud é go bhfuil na dréachtchonclúidí sin i gcomhréir le beartais agus cuspóirí an Aontais agus nach bhfuil aon ábhar imní iontu maidir le dlí an Aontais, ba cheart don Aontas an seasamh a ghlacadh nach ndéanfar agóid in aghaidh a nglactha.

(12) A mhéid a bhaineann leis an Íoslainn, cuimsítear sna dréachtchonclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí an gá atá leis an méid seo a leanas: a áirithiú go dtabharfar sainordú soiléir don chomhlacht comhordúcháin náisiúnta chun a fheidhmeanna a chomhlíonadh agus go soláthrófar acmhainní tiomnaithe (Airteagal 10 den Choinbhinsiún); agus measúnú riosca córasach inscne-íogair a áirithiú (Airteagail 49, 50 agus 51 den Choinbhinsiún). Ós rud é go bhfuil na dréachtchonclúidí sin i gcomhréir le beartais agus cuspóirí an Aontais agus nach bhfuil aon ábhar imní iontu maidir le dlí an Aontais, ba cheart don Aontas an seasamh a ghlacadh nach ndéanfar agóid in aghaidh a nglactha.

(13) A mhéid a bhaineann leis an Iorua, cuimsítear sna dréachtchonclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí an gá atá leis an méid seo a leanas: a áirithiú go mbeidh doiciméid bheartais náisiúnta dea-chomhordaithe agus go dtabharfaidh siad freagairt iomlánaíoch ar gach cineál foréigin in aghaidh na mban agus foréigin teaghlaigh (Airteagal 7 den Choinbhinsiún); bailiú sonraí imdhealaithe a áirithiú (Airteagal 11 den Choinbhinsiún); agus a áirithiú gur féidir leis na húdaráis ábhartha orduithe urchoisc éigeandála a eisiúint i gcásanna garchontúirte (Airteagal 52 den Choinbhinsiún). Ós rud é go bhfuil na dréachtchonclúidí sin i gcomhréir le beartais agus cuspóirí an Aontais agus nach bhfuil aon ábhar imní iontu maidir le dlí an Aontais, ba cheart don Aontas an seasamh a ghlacadh nach ndéanfar agóid in aghaidh a nglactha.

(14) A mhéid a bhaineann leis an Rómáin, cuimsítear sna dréachtchonclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí an gá atá leis an méid seo a leanas: comhordú agus comhar a áirithiú idir na gníomhaithe ábhartha uile maidir le beartais agus bearta a chur chun feidhme chun foréigean in aghaidh na mban agus foréigean teaghlaigh a chosc agus a chomhrac (Airteagal 7 den Choinbhinsiún); a áirithiú go mbeidh acmhainní airgeadais iomchuí ann chun beartais agus bearta ábhartha a chur chun feidhme, agus go mbeidh cistiú seasmhach inbhuanaithe ann d'eagraíochtaí neamhrialtasacha na mban a thacaíonn le híospartaigh (Airteagal 8 den Choinbhinsiún); agus a áirithiú go mbaileofar sonraí imdhealaithe (Airteagal 11 den Choinbhinsiún). Ós rud é go bhfuil na dréachtchonclúidí sin i gcomhréir le beartais agus cuspóirí an Aontais agus nach bhfuil aon ábhar imní iontu maidir le dlí an Aontais, ba cheart don Aontas an seasamh a ghlacadh nach ndéanfar agóid in aghaidh a nglactha.

(15) A mhéid a bhaineann leis an Eilvéis, cuimsítear sna dréachtchonclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí an gá atá leis an méid seo a leanas: a áirithiú go mbeidh cistiú iomchuí ann le haghaidh beartais agus bearta ábhartha mar aon le cistiú inbhuanaithe d'eagraíochtaí a sholáthraíonn sainseirbhísí tacaíochta d'íospartaigh foréigin ar mná iad (Airteagal 8 den Choinbhinsiún); leanúint d'iarrachtaí feabhas a chur ar bhailiú sonraí imdhealaithe (Airteagal 11 den Choinbhinsiún); agus a áirithiú go mbeidh rochtain ag íospartaigh agus ag a leanaí ar shainionaid dídine ar fud na tíre (Airteagail 22 agus 23 den Choinbhinsiún). Ós rud é go bhfuil na dréachtchonclúidí sin i gcomhréir le beartais agus cuspóirí an Aontais agus nach bhfuil aon ábhar imní iontu maidir le dlí an Aontais, ba cheart don Aontas an seasamh a ghlacadh nach ndéanfar agóid in aghaidh a nglactha.

(16) Tá coinne leis go dtoghfar an Coiste, le linn an 20ú cruinniú a bheidh aige an 2 Meitheamh 2026, cúigear comhaltaí GREVIO. Má thoghtar iad, beidh siad i seilbh oifige ón 1 Meán Fómhair 2026 go dtí an 31 Lúnasa 2030.. De bhun Airteagal 66 den Choinbhinsiún, tá 15 chomhalta ag GREVIO. Toghann an Coiste a chomhaltaí as iarrthóirí arna n-ainmniú ag na Páirtithe ar feadh téarma oifige 4 bliana, ar féidir é a athnuachan aon uair amháin. Tá comhaltaí GREVIO le roghnú as náisiúnaigh na bPáirtithe, agus cothromaíocht inscne agus gheografach á cur san áireamh, chomh maith le saineolas ildisciplíneach i réimse an fhoréigin in aghaidh na mban agus an fhoréigin teaghlaigh a chomhrac.

(17) Mar chomhalta den Choiste, tá an tAontas i dteideal cúig vóta maidir leis an toghchán beartaithe le haghaidh an chúigear comhaltaí GREVIO. Tá an cúigear comhaltaí GREVIO sin le toghadh ag an gCoiste as na 15 iarrthóir arna n-ainmniú ag 13 Pháirtí. As na 13 thír ainmniúcháin, is Ballstáit den Aontas iad 11 díobh. Ós rud é go bhfuil cuid mhór taithí ildisciplíní ag na hiarrthóirí ainmnithe uile i réimse an fhoréigin in aghaidh na mban agus an fhoréigin teaghlaigh a chomhrac, mar a leagtar amach i ndoiciméad IC-CP(2026)2, ba cheart don Aontais an seasamh a ghlacadh staonadh ó vóta a chaitheamh sa toghchán sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Is é an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i gCoiste na bPáirtithe, arna bhunú faoi Airteagal 67 de Choinbhinsiún Chomhairle na hEorpa chun foréigean in aghaidh na mban agus foréigean teaghlaigh a chosc agus a chomhrac, ag an 20ú cruinniú a bheidh aige:

(1) nach ndéanfar agóid in aghaidh ghlacadh na ngníomhartha seo a leanas:

(a) Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na Boisnia agus na Heirseagaivéine arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)4 prov;

(b) Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na Cipire arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)5 prov;

(c) Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na hEastóine arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)6 prov;

(d) Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na Seoirsia arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)7 prov;

(e) Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na Gearmáine arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)8 prov;

(f) Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na hÍoslainne arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)9 prov;

(g) Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na hIorua arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)10 prov;

(h) Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na Rómáine arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)11 prov;

(i) Conclúidí maidir le cur chun feidhme moltaí i leith na hEilvéise arna nglacadh ag Coiste na bPáirtithe, atá i ndoiciméad IC-CP(2026)12 prov;

(2) staonadh ó vóta a chaitheamh sna toghcháin do chúigear comhaltaí den Ghrúpa saineolaithe um ghníomhaíocht in aghaidh foréigean ar mhná agus foréigean teaghlaigh ('GREVIO').

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruséil, an 29 Bealtaine 2026.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

M. RAOUNA